VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN

Somali

Startpunt

Waxa aad samaysey codsi magangelyo caalami ah. Maxaa xiga oo dhacaya?

Warsidahan waxa qorey oo faafiyey Vluchtelingenwerk Vlaanderen. Vluchtelingenwerk Vlaanderen waa urur aan dowli ahayn oo madax bannaan una taagan in uu difaaco xuquuqaha iyo danaha qaxootiga iyo dadka magangelyo doonka ah.

Hadda ayaa ah goortii kuugu horreysey ee aad sameysey codsi magangelyo caalami ee dalka Biljamka.

fedasil
AGENCE FEDERALE POUR L'ACCUEIL DES DEMANDEURS D'ASILE

Deegaan

Maalinta aad magangelyo caalami ah ka codsatid xaruunta imaanshaha (Xafiiska Socdaalka (IBZ)), waxaad soo xaadiraysaa 8:30 am. Adeegga Diridda ee Fedasil wax uu kuu qoondeyn doonaa goob lagugu qaabilo. Waxa aad xaq u yeelanaysaa in lagu siiyo deegaan inta uu socdo habraaca magangelyada. Sida caadadu ah waxaad joogi doonta xaruunta imaanshaha (Klein Kasteeltje/Petit-Château) dhowr maalmood kadibna waxa lagu siinayaa goob qaabilaad oo joogto ah. Waxa aad heli doontaa cinwaan, khariidad iyo tigidh tareen ama bas.

Waxa aad sidoo kale dooran kartaa in aadan aadin goobta qaabilaad. Balser haddii ay sidaa dhacdo laguma siin doono deegaan ama taageero maaddi. Waxa aad leedahay xaq laguugu celinayo wixii kharash aad ku gashay caafimaad iyo taageero sharci

Marka aad soo gaartid xarunta qaabilaadda, adeege bulsho ayaa ku siinaya xogo la xiriira nidaamka iyo shuruucda lagu dhaqmo ee xarunta. Marka aad ku sugan tahay goobta qaabilaadda, waxa aad xaq u leedahay taageerada qalabka iyo arrimaha bulshada, caafimaad iyo mid maskaxeed. Waxa aan si aad ah kuugula talineynaa in aad weydiisatid adeegaha bulsho in uu kaa caawiyo in aad hesho qareen.

Waxa muhiim ah in Xafiiska Wakiilka Guud ee Qaxootiga iyo Dadka Dal Laaweyaasha ah (CGVS) iyo IBZda ay la socdaa goor walba halka aad deggan tahay. Waa inaad ku war gelisaa wixii isbeddel ah ee la xiriira cinwaanka lagaa helo CGVSta iyo IBZda sida ugu dhaqsiyo badan. Adiga ama qareenkaaga ayaa ku wargelin kara idinkoo isticmaalaya waraaq diiwaan gashan ama waxa aad booqan kartaan qof ahaan xafiisyada CGVSta ama IBZda.

Waa in aad labada hey'adood ku wargelisaa cinwaanka hadda lagaa helo arrintaasi oo u sahlaysa in ay mar walba kaaga war bixiyaan go'aamada laga qaato codsigaaga. Waxa aad isticmaali kartaa foomkaan: https://www.cgra.be/sites/default/files/formulieren/formulaire_changement_domicile.pdf ;

ibz

Xog Waraysiga IBZda

Kadib codisigaaga magangelyada caalamiga ah, waxa aad heli doontaa martiqaad aad ku diiwaangeliso codsisgaaga magangelyada caalamiga ah. Waa in aad mar walba sheegtaa run inta ay socdaan wareysiyada. Codso in lagu siiyo turjumaan. Waxaad codsan kartaa tujumaan lab ama dhedig ah. Haddii aad dhibaatooyin kala kulanto turjumaada inta uu socdo wareysigu (tusaale ahaan sababtoo ah maad fahmin turjumaanka ama waxaad dareentay in isaga/iyadu uusan/aysan u turjumin hadalkaaga si sax ah) si dhakhso leh ugu sheeg sarkaalka. Haddii aanad dareemayn caafimaad (jir ahaan iyo maskax ahaanba) inta uu socdo wareysigu, u sheeg sarkaalka. Isaga/iyadu wuu tixgelin karaa tan. Haddii aad dareensantay in aanad awoodin inaad sameysid wareysiga wakhtigan, waxaad codsan kartaa ballan kale. Sarkaalka socdaalka ayaa qori doona warbixin. Hubi in aad akhrisid warbixintaas si taxaddar uu ku jiro inta aadan saxiixin. Haddii xogaha ay noqdaan kuwo khaldan ama kuwo aan dhamestirneyn, waa in aad isla markiiba ku wargelisaa sarkaalka.

Xilliga xog wareysiga waxa ay wax kaa weydiin doonaan:

1. Aqoonsi iyo dalka aad asal ahaan ka soo jeeddo

Waxa lagu weydiin doonaa inaad keentid dhamaan dukumeentiyada rasmiga ah ee la xiriira codsigaaga magangelyo. Aad ayey muhiim u tahay in la keeno dhamaan wixii dukumeentiyo muhiim ah (aqoonsiga, dukumentiyada safarka, warbixinada caafimaadka...).

2. Khadka waddo ee aad ku soo gashey dalka Biljamka

Qaanuunka Dublin ayaa ka xannibaya dadka in ay sameeyaan codsi magangelyo caalami ah in ka badan hal dal oo Yurub ka mid ah waxa uuna hubinayaa in uu hal dal oo keliya ka mas'uul noqdo eegidda codsiga. Marka aad codsatid magangelyo caalami ah, saraakiisha ayaa ugu horreyn go'aansanaya dalka ka mas'uul noqonaya codsigaaga magangelyo. Ayadoo la eegayo caddeyn faro iyo xogo la ururiyey xilligii waraysiga, Biljamka waxa uu hubinayaa in aad xiriir maamul (sida oggolaansho dal-ku-gal) ama mid qoys ku leedahay dal kale oo Yurub ka mid ah ama in aad ku dhex socdaashey dalal kale oo Yurub ka mid ah goortii aad imanaysay Biljamka. Haddii uu arrinku sidaasi yahay, Biljamka ayaa qaadan kara go'aan ah in uu dib kuugu celiyo dalka ka mas'uulka ah eegista codsigaaga magangelyo. Hubi in aad si wanaagsan ugu warbixiso IBZda sababaha aad Biljamka u timid sida ugu faahfaasan ee suuro galka ah, tusaale ahaan joogista xubno qoyskaaga ka mid ah ay joogaan Biljamka, dhibaatooyin caafimaad ama tacaddiyo laguugu geystey dalalka kale. Waa in aad sidoo kale isku daydaa in aad keentid caddeymo tiro badan sidu ugu suuro galsan, tusaale ahaan warbixin caafimaad uu bixiyey dhakhtar.

Muhiim: la tasho qareen xitaa ka hor inta aysan IBZda qaadan go'aan. Qareenka looma oggola inuu ku caawiyo wakhtiga wareysiga IBZ, laakiin wuxuu u diri kara xogo iyo caddeymo dheeraad ah oo khuseeya wareysiga. Qareenka ayaa sidoo kale qaadan kara abbiil haddii ay IBZda go'aan ku gaarto in in laguu gudbiyo Xubin Dal kale oo EUda ka tirsan.

3. Sababaha aad uga soo tagtey dalkaagii hore

Waa inaad ka jawaabtaa su'aalo la xiriira sababaha aad uga soo qaxday dalkaagii hore. Xog-waraysigaan ayaa aad u muhiim u ah, maxaa yeeley xogta ayaa waxa loo isticmaali doonaa in ay gundhig u noqoto waraysiga ka dhacaya xarunta CGVSta. Sheeg dhammaan dhacdooyinka muhiimka ah ee dhaliyay go'aanka inaad isaga timaadid wadankaaga hooyo. Soo qaado dhammaan dukumentiyada khuseeya si ay u taageeraan qisadaada (aqoonsi, warbixinada caafimaadka...)

Waraysiga CGVS

Haddii uu Biljamku noqdo dalka ka mas'uulka ah habraaca magangelyada, waxa lugugu casuumi doonaa waraysi aad u xeel dheer oo ka dhacaya CGVSta ka dib wariysiga hordhaca ee IBZda. Sarkaalka ilaalintu wuxuu eegayaa warbixinta IBZda si uu u helo haddii ay jiraan warar isdhaafsan oo la xiriira qisadaada. Waxa muhiim ah in aad si wanaagsan ugu diyaar garowdid waraysiga adigoo kaashanaya qareenkaaga iyo adeegaha bulsho. Qareenkaaga waxa loo oggol yahay in uu ka soo qaybgalo wareysiga. Haddii ay jiraan waxyaabo ay tahay in sarkaalka ilaalintu uu tixgeliyo wakhtiga wareysiga (tusaale ahaan dhibaatooyinka caafimaad ama maskaxeed ama diirad saarid aan fayoobayn...) hore ugu sii sheeg CGVS.

Muhiim: Mar walba runta sheeg hubina in xogta aad bixineysid ay tahay mid sidii la doonayay u dhamaystiran. U qaado CGVS dhammaan dukumentiyada khuseeya si ay u taageeraan qisadaada.

Xilligan ma aha goorta kuugu horreysa oo aad ku samayso codsi magangelyo caalami ah ee dalka Biljamka (waa codsi dambe oo magangelyo caalami)

Habraaca

Haddii aad samayneysid codsi dambe waxa muhiim ah in aad keento xogo cusub, sida dukumeentiyo cusub oo caawinaya codsigaagii hore ee magangelyo ama isbeddel ku yimid xaaladda dalkaagii hore.

IBZda ayaa diiwaan gelinaysa codsiga cusub waxa ayna qabanaysaa wareysi gaaban kaasi oo lagugu weydiin doono waxyaabo ku saabsan xogahaa cusub. Waxa ay galkaaga diiwaan u diri doonaan CGVSta.

CGVSta ayaa kugu war gelin doonta waraaq boosto in xogohii cusbaa la xaqiijiyey inay ku filan yihiin in cosdigaaga cusub ee magangelyo uu mudan yahay tixgelin. Mar walba ku war geli cinwaankaaga IBZda iiyo CGVSta adoo adeegsanaya waraaq diiwaan gashan ama adigoo gacan ku dhiibaya.

Deegaan

Haddii uu jiro codsi dambe, Fedesil ayaa dhici karta in ay kuu diiddo in ay kuu samayso qaabilaad (Faqradda 207 ee oranaysa ma soo xaadirin). Kala xiriir qareenkaaga ama adeegaha bulsho arrimaha la xriira hooy ka hor inta aadan sameynin codsiga cusub. Haddii aadan helin hooy, la tasho qareenkaaga sida ugu dhaqsiyo badan uguna suuro galsan si loo hubiyo suurtogalnimada in Abbiil la qaato.

Muhiim: haddii xogaha cusub ay yihiin kuwo dhamaystiran CGVStana ay go'aan ku gaarto in ay tixgelin siiso codsigaaga magangelyo, waxa aad soo xaadiri kartaa immika qaybta Diridda ee Fedasil si aad u heshid goob qabilaad.

Qareen

Inta uu socdo habraaca magangelyo waxa aad xaq u leedahay inaad heshid qareen. Tani waxay noqon kartaa bilaash (pro deo) haddii aanad awoodin inaad iska bixisid. Qareenkani waa mid ka madax bannaan dowladda waana in uu si buuxda u difaacaa xuquuqdaada. Qareenkaaga waxa uu kaa caawin karaa in aad isu diyaariso waraysiga waxana loo oggol yahay in uu ka soo qayb galo waraysiga ka dhacaya CGVSta. Qareenkaaga ayaa samayn kara codsi abbiil haddii ay lagama maarmaan noqoto.

Adeegaha bulsho ee ku sugan xarunta qaabilaadda ayaa kaa caawin kara in aad hesho qareen. Haddii aadan ku sugneyn xarunta qaabilaadda, waxa aad qareen ka cosdan kartaa Xafiiska Taageerada Sharci https://www.fedasilinfo.be/so/ma-u-baahantahay-ta-lo-sharciyeed

Haddii aad dhibaato kala kulantid qareenkaaga, waxa aad xaq u leedahay in aad codsatid mid kale. Weydii adeegaha bulsho in uu ku caawiyo ama la tasho Xafiiska Taageerada Sharci.

Muddada habraaca magangelyo

Muddada uu qaadanayo habraaca magangelyo ayaa kala duwan kaasi oo qaadanaya bilo kooban ilaa iyo sanad. Ugu dambeyntiina, waxa aad heli doontaa go'aan aqbalaad ama mid diidmo. Qareenkaaga ayaa mar walba kaa caawin karaya in aad abbiil ka qaadato go'aanka diidmada.

Cinwaano muhiim ah

ARRIVAL CENTRE - IMMIGRATION OFFICE (MARKA CODSI LA SAMEYNAYO) IYO FEDASIL

Klein Kasteeltje/ Petit-château

Passendalestraat 2

1000 Brussel

Infopunt T 02 227 41 51 8.30am

Fedasil (deegaan siin) - 8.30am

Fedasil Infopunt (dhammaan su'aalaha)

8.30 - 12.30 am

XAFIISKA SOCDAALKA

(markaad martiqaad heshso)

Pachecolaan 44

1000 Brussel

T 02 793 80 00

CGRA

EUROSTATION

Ernest Blerotstraat 39

1070 Brussel

T 02 205 51 11

GOLAHA DACWADAHA SHARCI EE DADKA AJAANIBKA AH RVV-CCE

Gaucheretstr. 92 - 94

1030 Brussel

T 02 791 60 00

LEGAL HELPDESK VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN

(macluumaadka ku saabsan habraaca magangelyada, qaabilaada, taageerada wakhtiga heynta)

T 02 225 44 35

Arbaca iyo Jimce: 9am - 12.30pm

info@vluchtelingenwerk.be

Xogo dheeraad ah?

www.fedasilinfo.be

VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN VZW

T +32 (0)2 225 44 00

INFO@VLUCHTELINGENWERK.BE

WWW.VLUCHTELINGENWERK.BE

V.U. Anne Van Lancker - Vluchtelingenwerk Kruidtuinstraat 75 1210 Brussel- BE 0434 380 549, RPR, Brussel - version 10/2021

Do not throw on the public road